



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-6407 W

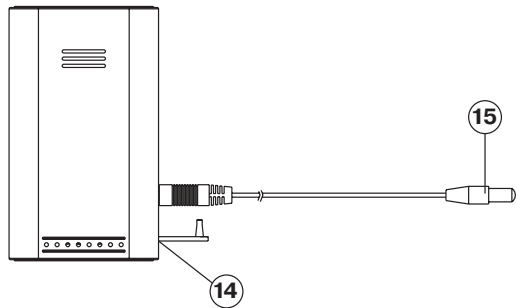
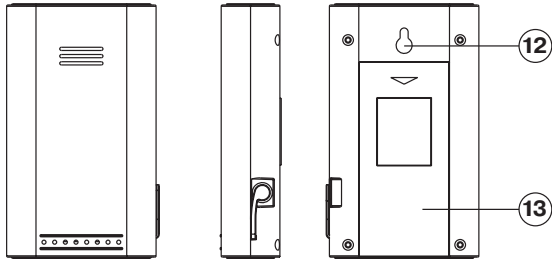
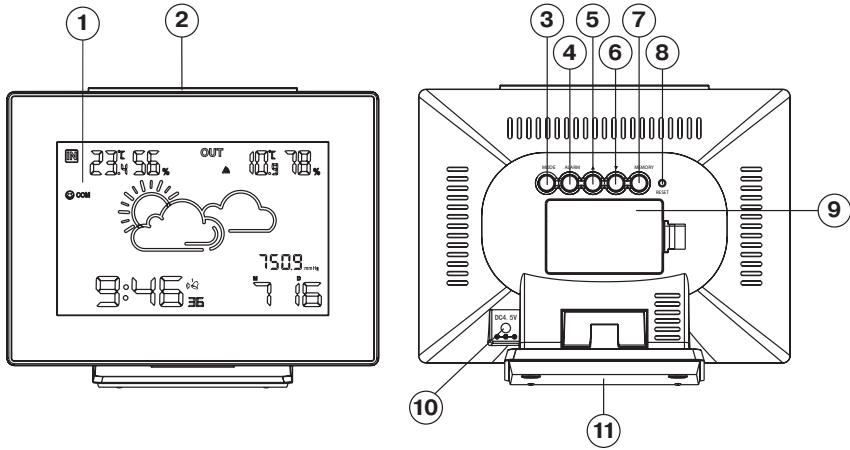
Weather station

Метеостанция

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	8
UA Інструкція з експлуатації	14
KZ Пайдалану нұсқасы	20
UZ Фойдаланиш қоидалари	26

www.vitek.ru



WEATHER STATION

Before connecting, operating or adjusting the unit read the instruction carefully. Follow all warnings and recommendations, specified in this instruction.

Keep the instruction for further reference.

Safety measures

- Before operating the unit, read the instruction carefully.
- Do not immerse the units into water.
- Do not use abrasives or substances causing damage of body and inner unit parts for cleaning.
- Do not subject the units to impacts (dust and moisture are also to be avoided), as it can lead to failures, reduction of service life, battery damage and to deformation of the unit body parts.
- If you break the unit, it will lead to warranty cancellation. No parts inside the unit require user's attention.
- For children's safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.
Danger of suffocation!
- Keep the unit away from children.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given appropriate and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about dangers that can be caused by improper usage of the unit.
- Use only new batteries specified in the instruction. Do not use a new and an old battery or batteries of different brands at the same time.
- Long remote sensor operation under low or high temperatures can reduce voltage

of its batteries that causes decreasing of transmission range.

- Do not dismantle the unit by yourself, contact the nearest authorized service center if any damage is detected.

DESCRIPTION

Main unit (Pic. 1)

1. Display
2. Display illumination and alarm repeat button LIGHT/SNOOZE
3. AL1, AL2 alarm time indication / display sectors switching, setting confirmation button MODE.
4. Alarm time indication, alarm on/off button ALARM
5. Pressure unit selection / value setting button ▲
6. Temperature unit selection (°C/°F) / value setting button ▼
7. Button for indication of maximal/minimal temperature and humidity values registered by main unit and remote sensor MEMORY
8. RESET button
9. Battery compartment lid
10. Adapter jack (DC 4,5 V)
11. Stand

Remote sensor (Pic. 2)

12. Wall mounting hole
13. Battery compartment
14. Outdoor wired sensor socket
15. Outdoor wired sensor

Before the first use

Unpack the unit and remove packing materials. Check the unit for damages. In case of damages do not switch the weather station on.

Note:

- *If the unit has been exposed to negative temperatures, keep it under room temperature for 30 minutes before its first switching on.*

ENGLISH

To avoid unit failures, place the batteries into the remote sensor before the main unit.

Place the remote sensor within the effective data transfer range and as close as possible to the main unit. Locate the main unit and remote sensor in places with minimal interference for better data transfer. Take into account that remote sensor data transfer range depends on material of walls and their quantity. Try several locations of remote sensor and main unit. Though the remote sensor is weather-resistant, it should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

Home devices (doorbell, alarm system etc.) can interfere when the main unit receives data signal from the remote sensor. It is normal and does not influence general operation. Transfer and receipt of data signal will resume after temporary interference is removed.

Installation of batteries into the remote sensor

- Open the battery compartment lid, by pulling the lid down.
- Insert 2 batteries ("AAA", 1,5 V), strictly following the polarity.
- Close the battery compartment lid.

Installing batteries into the main unit

1. Open the battery compartment lid.
2. Insert 3 batteries ("AAA", 1,5 V), following the polarity.
3. Close the battery compartment lid.

Note:

Main unit is intended both for mains and battery supply. When the unit is powered by the adapter, the display is illuminated constantly.

Replacing batteries of the main unit


In case of significant decrease of display contrast, the batteries in the main unit need to be replaced.

Replacing batteries of the remote sensor

If the battery-low pictogram appears, the batteries need to be replaced.

Note: *Long remote sensor operation under low or high temperatures can reduce voltage of its batteries that causes decreasing of transmission range.*

Starting operation

After the main unit is connected to the mains or the batteries are installed, 2 signal tones will sound; display illumination will be switched on, and a flashing symbol , indicating search of remote sensor signal, will appear on the display.

After installing batteries into the remote sensor it will start data transfer (temperature and humidity) with an interval of about 1 minute.

After a few seconds of receiving data it will appear on the display of the main unit. The data is updated automatically every minute.

If there is no signal from the remote sensor, the symbols "--" will appear in the upper-right corner of display.

Press and hold the ▼ button for 2 seconds to synchronize the main unit and remote sensor.

Installing the main unit and remote sensor

You can install the remote sensor both on a desk and on a wall, using the appropriate hole (12). When installing the sensor make sure, that it is fastened properly. Do not place the sensor close to metal surfaces. Install it within the effective data transfer range and as close as possible to the main unit. Locate the main unit and remote sensor in places with minimal interference for better data transfer. Take into account that data transfer range (up to 30 meters in open areas) depends on the material and quantity of walls. Try several locations of remote sensor and main unit and select the optimal one. Though the remote sensor is

weather-resistant, it should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

The outdoor wired sensor is used when ambient temperature decreases below -9,9oC. In this case remote sensor is located indoors, and the outdoor wired sensor -outdoors.

Display illumination

Press the Light/Snooze button to switch the illumination on. The illumination will be switched off in about 7 seconds.

Date and time setting

Press and hold the MODE button for three seconds to enter the setting mode. After that you can select various settings by pressing the MODE button:

1. Current year/month/day setting.
2. Month/day or day/month sequence selection.
3. Selection of 12/24-hour time indication format,
4. Current time setting (hours/minutes).
5. Exit setting modes.

- Press and hold the MODE button for three seconds to enter the setting mode. The current year indication (2012 by default) starts flashing, press the buttons ▼/▲ to set the intended value and press the MODE button to confirm your setting.
- Repeat the same procedure to set month, day, day-month format, 12/24-hour time indication format, hours and minutes.

Atmospheric pressure unit setting

By consequent pressing of the ▲ button select atmospheric pressure units: millibar/

hectopascal (mb/hPa), Hg inches (inHg) or Hg millimeters (mmHg).

Temperature units (°C/°F)

Use the ▼ button to select temperature measuring units (°C/°F)

Temperature and humidity indication

By each pressing of MEMORY button following parameters will be switched over:








Display indication	Temperature range	Hu- midity range	Notes
COM	20°C - 25°C (68°F - 77°F)	40% - 70%	Ideal temperature and humidity range
WET	-5°C - +50°C (23°F - 122°F)	More than 70%	Relative humidity excess
DRY	-5°C - +50°C (23°F - 122°F)	Less than 40%	Low humidity
No indication	Below 20°C (68°F) or above 25°C (77°F)	40%-70%	

- Current temperature and humidity.
- Minimal temperature and humidity.
- Maximal temperature and humidity.

Symbolic weather forecast

The weather forecast is created according to atmospheric pressure trends. According to the collected data, the weather station can forecast weather for the next 12-24 hours.

Notes: To receive more precise weather forecast you should enter your current weather conditions at the initial start-up of the unit.

Display symbol							
Forecast	Sunny	Partly cloudy	Overcast	Rain	Lightning storm	Sleet	Snow

ENGLISH

Press and hold the button ▲ for 2 seconds to enter the weather symbol selection mode. Use the button ▼ to select the most suitable weather symbol. Press the button ▲ once again to confirm your selection. The indication precision is approximately 70%. The weather station forecasts possible weather, that is why the symbols may not comply with current weather. The weather forecast: «sunny» for the upcoming night means a clear sky.

Comfort level

Temperature and humidity data is used for evaluating of comfort level, that is represented by one of the three pictograms: wet (wet), com (comfortable), dry (dry).

Setting the alarm time

- Press the MODE button consequently to display set alarm times (A1, A2). When the

alarm clock is switched off, the symbols «0:00» will appear on the display.

- Hold the ALARM button for 3 seconds, the clock symbols start flashing. Use ▼/▲ buttons to select desired value and press the ALARM button to confirm your setting.
- Repeat the same procedure to set the time of the second alarm.
- By pressing the ALARM button repeatedly you can activate one or two alarms or both of them at the same time or deactivate them.

Repeating alarm signal

The alarm signal can be switched off for 5 minutes by pressing the SNOOZE button. If you do not switch the alarm clock off within 2 minutes, it will be automatically switched to the signal repeat mode.

Specifications

Temperature measuring	
Remote sensor (used without outdoor wired sensor connection)	From -9,9°C to 50°C From 14°F to 122°F
Remote sensor (with outdoor wire sensor connected)	From -40°C to 70°C From -67°F to 158°F
Temperature measuring precision	0,1°C/0,1°F
Relative humidity measuring	
Main unit	20%-95%
Remote sensor	20%-95%
Relative humidity measuring precision	1%
Data transfer rate	868 mHz
Number of sensors connected	1
Transmission range	Up to 50 meters
Power supply	
Main unit	4,5 V DC power adapter 3 «AAA» batteries, 1,5 V
Remote sensor	2 «AAA» batteries

Delivery set

Main unit – 1 pc.

Remote sensor – 1 pc.

Outdoor wired sensor – 1 pc.

ATTENTION!

- It is recommended to install the remote sensor indoors, and its wired sensor outdoors.

The manufacturer reserves the right to change design and specifications of the unit without preliminary notice.

Unit operating life is 3 years**Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

РУССКИЙ

МЕТЕОСТАНЦИЯ

Перед подключением, использованием или настройкой устройства внимательно прочитайте инструкцию. Необходимо соблюдать все предупреждения и рекомендации по эксплуатации устройства, приведенные в настоящей инструкции.

Сохраните инструкцию, используйте ее в дальнейшем в качестве справочного материала.

Меры предосторожности

- Прежде чем начать работу с устройством, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Не погружайте устройства в воду.
- Для чистки устройства не пользуйтесь абразивными средствами и веществами, вызывающими повреждения корпуса и внутренних частей устройства.
- Не подвергайте устройства ударам (пыль и влага также противопоказаны), так как это может привести к появлению неисправностей, сокращению срока службы устройства, повреждению батареек и к деформированию деталей корпуса.
- Если вы разобьете устройство, это приведет к снятию с гарантии. Внутри устройства нет деталей, требующих внимания пользователя.
- **Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.**
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Используйте только новые батарейки и именно такие, как указано в инструкции по эксплуатации. Не устанавливайте одновременно новую и старую батарейки либо батарейки разных марок.
- При длительной работе дистанционного датчика в условиях низких или высоких температур напряжение его батареек может снизиться, при этом сокращается радиус действия его передатчика.
- Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

ОПИСАНИЕ

Базовый блок (Рис. 1)

1. Дисплей
2. Кнопка включения подсветки дисплея и функции повтора сигнала LIGHT/SNOOZE
3. Кнопка отображения времени срабатывания будильника AL1, AL2 / Переключения между секторами дисплея, подтверждения установленного значения MODE
4. Кнопка отображения времени срабатывания будильника, включения/выключения будильника ALARM
5. Кнопка выбора единиц измерения давления / выбор значения вводимого параметра ▲
6. Кнопка переключения единиц измере-

ния температуры (°C/°F) / выбора значения вводимого параметра ▼

7. Кнопка отображения максимальных/минимальных значений температуры и влажности, зарегистрированных базовым блоком и дистанционным датчиком MEMORY
8. Кнопка сброса RESET
9. Крышка батарейного отсека
10. Гнездо для подключения сетевого адаптера (DC 4,5 V) (опционально)
11. Настольная подставка

Дистанционный датчик (Рис. 2)

12. Отверстие для крепления устройства на стене
13. Отсек для батареек
14. Разъем для подключения внешнего проводного датчика
15. Внешний проводной датчик

Перед первым использованием

Распакуйте устройство и удалите упаковочные материалы. Осмотрите устройство на предмет повреждений. При наличии повреждений не включайте метеостанцию.

Примечание:

- Если устройство было подвержено воздействию отрицательных температур, то перед первым включением рекомендуется выдержать его в течение 30 минут при комнатной температуре.

Чтобы устройство работало без сбоев, вставьте батарейки сначала в дистанционный датчик, а затем в базовый блок.

Установите дистанционный датчик в пределах радиуса эффективной передачи данных и как можно ближе к базовому блоку. Размещайте базовый блок и дистанционный датчик в местах с минимальными помехами для наилучшей передачи данных. Следует учесть, что радиус

передачи данных дистанционного датчика зависит от строительного материала перегородок помещения и их количества. Попробуйте несколько вариантов размещения дистанционного датчика и базового блока. Несмотря на то, что дистанционный датчик защищен от воздействия погодных условий, его необходимо установить так, чтобы на него не попадали прямые солнечные лучи, дождь или снег.

Домашние устройства (дверной звонок, сигнализация и т.п.) могут создавать помехи при приеме базовым блоком сигнала данных от дистанционного датчика. Это представляет собой нормальное явление и не влияет на общую работу. Передача и прием сигнала данных возобновится сразу после исчезновения временных помех.

Установка батареек в дистанционный датчик

- Откройте крышку батарейного отсека, потянув за крышку по направлению вниз.
- Установите 2 батарейки (“AAA”, 1,5 В), строго соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека

Установка батареек в базовый блок

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Установите 3 батарейки (“AAA”, 1,5 В), строго соблюдая полярность.
3. Закройте крышку батарейного отсека.

Примечание:

Базовый блок предназначен для работы как от сетевого адаптера, так и от батареек. При работе от сетевого адаптера дисплей работает с постоянной подсветкой.

РУССКИЙ

Замена батареек базового блока

В случае значительного уменьшения контрастности показаний дисплея, батареечки в базовом блоке следует заменить.

Замена батареек дистанционного датчика

При появлении соответствующей пиктограммы о разрядке батареек их следует заменить.

Примечание: При длительной работе дистанционного датчика в условиях низких или высоких температур напряжение его батареек может снизиться, сокращая тем самым радиус его действия.


Начало работы

При подключении базового блока в сеть или при установке батареек в базовый блок прозвучат 2 звуковых сигнала, загорится подсветка дисплея, а на дисплее начнет мигать символ , указывающий на то, что базовый блок начал поиск сигнала от дистанционного датчика.

После установки батареек в дистанционный датчик начнется передача данных (температуры и влажности) с интервалом около 1 минуты.

Через несколько секунд после получения данных они отобразятся на дисплее базового блока. Обновление данных происходит автоматически через 1 минуту.

При отсутствии сигнала от дистанционного датчика в правом верхнем углу дисплея отобразятся символы "--".

Для синхронизации базового блока и дистанционного датчика нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд.

Размещение базового блока и дистанционного датчика

Вы можете разместить дистанционный датчик как на столе, так и на стене, используя соответствующее отверстие (12). При размещении датчика убедитесь, что он

надежно закреплен. Не размещайте датчик рядом с металлическими поверхностями. Установите дистанционный датчик в пределах радиуса эффективной передачи данных, и как можно ближе к базовому блоку. Разместите базовый блок и дистанционный датчик в местах с минимальными помехами для наилучшей передачи данных. Следует иметь в виду, что радиус передачи данных дистанционного датчика (до 30 метров на открытой местности) зависит от строительного материала перегородок помещения и их количества. Попробуйте несколько вариантов размещения и выберите оптимальный вариант размещения базового блока и дистанционного датчика. Несмотря на то, что дистанционный датчик защищен от воздействия погодных условий, его необходимо установить так, чтобы на него не попадали прямые солнечные лучи, дождь или снег. Внешний проводной датчик используется при понижении температуры окружающей среды ниже $-9,9^{\circ}\text{C}$. В этом случае дистанционный датчик размещается в помещении, а внешний проводной датчик – вне помещения.

Подсветка дисплея

Чтобы включить подсветку, нажмите кнопку Light/Snooze. Примерно через 7 секунд подсветка выключится.

Установка даты и текущего времени

Для входа в режим настройки нажмите и удерживайте кнопку MODE в течение трех секунд. После чего нажатием кнопки MODE вы можете переключаться между настройками различных параметров:

1. Установка текущего года/месяца/дня.
2. Выбор последовательности месяца/день или день/месяц.

3. Выбор формата отображения времени 12/24 часа,
 4. Установка текущего времени (часов/минут).
 5. Выход из режимов установок.
- Нажмите и удерживайте кнопку MODE в течение трех секунд для входа в режим установок. На дисплее будет мигать текущий год (по умолчанию 2012), при помощи кнопок ▼/▲ установите желаемое значение и нажмите кнопку MODE для подтверждения установленного значения.
 - Повторите ту же процедуру для установки месяца, даты, формата датумесяц, формата отображения времени 12/24 часа, часов и минут.

Установка единиц измерения давления

С помощью последовательного нажатия кнопки ▲ выберите единицы измерения давления: в миллибарах / гектопаскаль (mb/hPa), в дюймах рт.ст. (inHg), в миллиметрах рт.ст. (mmHg).

Единицы измерения температуры (°C/°F)

С помощью нажатия кнопки ▼ можно выбрать единицы измерения температуры (°C/°F)

Показания температуры и влажности

При каждом нажатии кнопки MEMORY происходит переключение между отображением следующих параметров:

- Текущая температура и влажность.

- Минимальная температура и влажность.
- Максимальная температура и влажность.

Символьный прогноз погоды

Прогноз погоды строится по динамике изменения атмосферного давления. Исходя из собранных данных, метеостанция может прогнозировать погоду на предстоящий период от 12 до 24 часов.

Примечание: Установка при начальном запуске устройства необходима для более точного прогноза погоды.

Нажмите и удерживайте кнопку ▲ в течение 2 секунд для входа в режим выбора символов погоды. С помощью кнопки ▼ выберите наиболее подходящий символ погоды. Для подтверждения выбора нажмите кнопку ▲ ещё раз.

Точность показаний составляет около 70%. Метеостанция прогнозирует возможную погоду, поэтому символы могут не соответствовать текущей погоде. Прогноз: «солнечно» на ночь означает безоблачное небо.

Уровень комфорта

Данные температуры и влажности используются для оценки уровня комфорта, который визуально представлен отображением одной из трех пиктограмм: wet (влажно), com (комфортно), dry (сухо).

Символ дисплея							
Прогноз	Солнечно	Переменная облачность	Пасмурно	Дождь	Гроза	Мокрый снег	Снег

РУССКИЙ

Показания на дисплее	Температурный диапазон	Диапазон влажности	Примечания
COM	20°C - 25°C (68 °F - 77°F)	40% - 70%	Идеальный диапазон температуры и влажности
WET	-5°C - +50°C (23°F - 122°F)	Выше 70%	Превышение относительной влажности
DRY	-5°C - +50°C (23°F - 122°F)	Ниже 40%	Низкая влажность
Нет индикации	Ниже 20°C (68°F) или выше 25°C (77°F)	40%-70%	

Установка времени срабатывания будильника

- Нажимайте последовательно кнопку MODE для отображения времени срабатывания будильников (A1, A2). Если

будильник выключен, на дисплее отобразятся символы «0:00».

- Удерживайте кнопку ALARM в течение 3 секунд, символы часов начнут мигать. При помощи кнопок ▼/▲ выберите желаемое значение и нажмите кнопку ALARM для подтверждения установленного значения.
- Повторите ту же процедуру для установки времени срабатывания второго будильника.
- Повторными нажатиями ALARM можно включить один или два будильника, либо оба будильника сразу или отключить их.

Повтор звукового сигнала будильника

Сигнал будильника можно отключить на 5 минут нажатием кнопки SNOOZE.

Если не отключить будильник в течение 2 минут, он автоматически перейдет в режим повтора звукового сигнала.

Технические характеристики

Измерение температуры	
Дистанционный датчик (использование без подключения внешнего проводного датчика)	От -9,9°C до 50°C От 14°F до 122°F
Дистанционный датчик (с подключенным внешним проводным датчиком)	От -40°C до 70°C От -67°F до 158°F
Точность измерения температуры	0,1°C/0,1°F
Измерение относительной влажности	
Базовый блок	20%-95%
Дистанционный датчик	20%-95%
Точность измерения относительной влажности	1%
Частота передачи данных	868 мГц
Количество подключаемых датчиков	1
Радиус действия	До 50 метров
Питание	
Базовый блок	Сетевой адаптер 4,5 В DC 3 батарейки типоразмера «AAA», 1,5 В
Дистанционный датчик	2 батарейки типоразмера «AAA»

Комплект поставки

Базовый блок – 1 шт.

Дистанционный датчик – 1 шт.

Внешний проводной датчик – 1 шт.

ВНИМАНИЕ!

- Дистанционный датчик рекомендуется размещать внутри помещения, а его проводной сенсор – снаружи.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ,
Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

УКРАЇНСЬКА

МЕТЕОСТАНЦІЯ

Перед підключенням, використанням або налаштуванням пристрою уважно прочитайте інструкцію. Необхідно дотримуватися всіх попереджень і рекомендацій по експлуатації пристрою, приведених в справжній інструкції. Збережіть інструкцію, використовуйте її надалі в якості довідкового матеріалу.

Запобіжні заходи

- Перш ніж почати роботу з пристроєм, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не занурюйте пристрої у воду.
- Для чищення пристрою не користуйтеся абразивними засобами і речовинами, які визивають пошкодження корпусу і внутрішніх частин пристрою.
- Не піддавайте пристрої ударам (пил і волога також протипоказані), оскільки це може привести до появи несправностей, скороченню терміну служби пристрою, пошкодженню батарей і до деформації деталей корпусу.
- Якщо ви розіб'єте пристрій, це приведе до зняття з гарантії. Усередині пристрою немає деталей, що вимагають уваги користувача.
- **З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувани в якості упаковки, без нагляду.**
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задухи!**
- Зберігайте пристрій в місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише

особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.

- Використовуйте лише нові батареї і саме такі, які вказано в інструкції по експлуатації. Не встановлюйте одночасно нову і стару батареї або батареї різних марок.
- При тривалій роботі дистанційного датчика в умовах низьких або високих температур напруга його батарей може знизитися, при цьому скорочується радіус дії його передавача.
- Не розбирайте пристрій самостійно, в разі виявлення несправності зверніться в найближчий авторизований (уповноважений) сервісний центр.

ОПИС

Базовий блок (Мал. 1)

1. Дисплей
2. Кнопка включення підсвічування дисплея і функції повтору сигналу LIGHT/SNOOZE
3. Кнопка відображення часу спрацьовування будильника AL1, AL2 / Перемикання між секторами дисплея, підтвердження встановленого значення MODE
4. Кнопка відображення часу спрацьовування будильника, включення/виключення будильника ALARM
5. Кнопка вибору одиниць виміру тиску / вибору значення параметра, що вводиться ▲
6. Кнопка перемикання одиниць виміру температури (°C/°F) / вибору значення параметра, що вводиться ▼
7. Кнопка відображення максимальних/мінімальних значень температури

ри і вологості, зареєстрованих базовим блоком і дистанційним датчиком MEMORY

8. Кнопка скидання RESET
9. Кришка батарейного відсіку
10. Гніздо для підключення мережевого адаптера (DC 4,5 V)
11. Настільна підставка

Дистанційний датчик (Мал. 2)

12. Отвір для кріплення пристрою на стіні
13. Відсік для батарей
14. Роз'єм для підключення зовнішнього провідного датчика
15. Зовнішній провідний датчик

Перед першим використанням

Розпакуйте пристрій і видалите пакувальні матеріали. Огляньте пристрій на предмет пошкоджень. За наявності пошкоджень не включайте метеостанцію.

Примітка:

– Якщо пристрій був схильний до дії негативних температур, то перед першим включенням рекомендується витримати його протягом 30 хвилин при кімнатній температурі.

Щоб пристрій працював без збоїв, вставте батареї спочатку в дистанційний датчик, а потім в базовий блок.

Встановіть дистанційний датчик в межах радіусу ефективної передачі даних і як можна ближче до базового блоку. Розміщуйте базовий блок і дистанційний датчик в місцях з мінімальними перешкодами для найкращої передачі даних. Слід врахувати, що радіус передачі даних дистанційного датчика залежить від будівельного матеріалу перегородок приміщення і їх кількості. Спробуйте декілька варіантів розміщення дистанційного датчика і базового блоку. Не дивлячись на те, що дистанційний датчик захищений від дії погодних умов,

його необхідно встановити так, щоб на нього не потрапляли прямі сонячні промені, дощ або сніг.

Домашні пристрої (дверний дзвінок, сигналізація тощо) можуть створювати перешкоди при прийомі базовим блоком сигналу даних від дистанційного датчика. Це представляє собою нормальне явище і не впливає на загальну роботу. Передача і прийом сигналу даних відновиться відразу після зникнення тимчасових перешкод.

Установка батарей в дистанційний датчик

- Відкрийте кришку батарейного відсіку, потягнувши за кришку по напрямку вниз.
- Встановіть 2 батареї ("AAA", 1,5 В), строго дотримуючись полярності.
- Закрийте кришку батарейного відсіку

Установка батарей в базовий блок

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку.
2. Встановіть 3 батареї ("AAA", 1,5 В), строго дотримуючись полярності.
3. Закрийте кришку батарейного відсіку.

Примітка:

Базовий блок призначений для роботи як від мережевого адаптера, так і від батарей. При роботі від мережевого адаптера дисплей працює з постійним підсвічуванням.

Заміна батарей базового блоку

В разі значного зменшення контрастності свідчень дисплея, батареї в базовому блоці слід замінити.

Заміна батарей дистанційного датчика

При появі відповідної піктограми про розрядку батарей їх слід замінити. Примітка: При тривалій роботі дистанційного датчика в умовах низьких або високих темпера-

УКРАЇНСЬКА

тур напруга його батарей може знизитися, скорочуючи тим самим радіус його дії.

Початок роботи

При підключенні базового блоку в мережу або при установці батарей в базовий блок прозвучать 2 звукових сигналу, спалахне підсвічування дисплея, а на дисплеї почне блимати символ , вказуючи на те, що базовий блок почав пошук сигналу від дистанційного датчика.

Після установки батарей в дистанційний датчик почнеться передача даних (температури і вологості) з інтервалом близько 1 хвилини.

Через декілька секунд після отримання даних вони відображатимуться на дисплеї базового блоку. Оновлення даних відбувається автоматично через 1 хвилину. За відсутності сигналу від дистанційного датчика в правому верхньому кутку дисплея відобразяться символи “-”.

Для синхронізації базового блоку і дистанційного датчика натисніть і утримуйте кнопку ▼ протягом 2 секунд.

Розміщення базового блоку і дистанційного датчика

Ви можете розмістити дистанційний датчик як на столі, так і на стіні, використовуючи відповідний отвір (12). При розміщенні датчика переконайтеся, що він надійно закріплений. Не розміщуйте датчик поряд з металевими поверхнями. Встановіть дистанційний датчик в межах радіусу ефективної передачі даних, і як можна ближче до базового блоку. Розміщуйте базовий блок і дистанційний датчик в місцях з мінімальними перешкодами для найкращої передачі даних. Слід мати на увазі, що радіус передачі даних дистанційного датчика (до 30 метрів на відкритій місцевості) залежить від будівельного

матеріалу перегородок приміщення і їх кількості. Спробуйте декілька варіантів розміщення і виберіть оптимальний варіант розміщення базового блоку і дистанційного датчика. Не дивлячись на те, що дистанційний датчик захищений від дії погодних умов, його необхідно встановити так, щоб на нього не потрапляли прямі сонячні промені, дощ або сніг. Зовнішній провідний датчик використовується при пониженні температури довікля нижче $-9,9^{\circ}\text{C}$. В цьому випадку дистанційний датчик розміщується в приміщенні, а зовнішній провідний датчик – поза приміщенням.

Підсвічування дисплея

Щоб включити підсвічування, натисніть кнопку Light/Snooze. Приблизно через 7 секунд підсвічування виключиться.

Установка дати і поточного часу

Для входу в режим налаштування натисніть і утримуйте кнопку MODE протягом трьох секунд. Після чого натисненням кнопки MODE ви можете перемикатися між налаштуваннями різних параметрів:

1. Установка поточного року/місяця/дня.
2. Вибір послідовності місяць/день або день/місяць.
3. Вибір формату відображення часу 12/24 години,
4. Установка поточного часу (годин/хвилин).
5. Вихід з режимів установок.

- Натисніть і утримуйте кнопку MODE протягом трьох секунд для входу в режим установок. На дисплеї блиматиме поточний рік (за умовчанням 2012), за допомогою кнопок ▼/▲ встановіть бажане значення і натисніть кнопку

УКРАЇНСЬКА

Символ дисплея							
Прогноз	Сонячно	Мінлива хмарність	Похмуро	Дощ	Гроза	Мокрий сніг	Сніг

MODE для підтвердження встановленого значення.

- Повторите ту ж процедуру для установки місяця, дати, формату дата-місяця, формату відображення часу 12/24 години, годин і хвилин.

Установка одиниць виміру тиску

За допомогою послідовного натиснення кнопки ▲ виберіть одиниці виміру тиску: у мілібарах / гектопаскаль (mb/hPa), в дюймах рт.ст. (inHg), у міліметрах рт.ст. (mmHg).

Одиниці виміру температури (°C/°F)

За допомогою натиснення кнопки ▼ можна вибрати одиниці виміру температури (°C/°F)

Свідчення температури і вологості

При кожному натисненні кнопки MEMORY відбувається перемикання між відображенням наступних параметрів:

- Поточна температура і вологість.
- Мінімальна температура і вологість.
- Максимальна температура і вологість.

Символьний прогноз погоди

Прогноз погоди будується по динаміці зміни атмосферного тиску. Виходячи із зібраних даних, метеостанція може прогнозувати погоду на майбутній період від 12 до 24 годин.

Примітка: Установка при початковому запуску пристрою необхідна для точнішого прогнозу погоди.

Натисніть і утримуйте кнопку ▲ протягом 2 секунд для входу в режим вибору символів погоди. За допомогою кнопки ▼ виберіть найбільш відповідний символ погоди. Для підтвердження вибору натискуйте кнопку ▲ ще раз.

Точність свідчень складає близько 70%. Метеостанція прогнозує можливу погоду, тому символи можуть не відповідати поточній погоді. Прогноз: «сонячно» на ніч означає безхмарне небо.

Рівень комфорту

Дані температури і вологості використовуються для оцінки рівня комфорту, який візуально представлений відображенням однієї з трьох піктограм: wet (волого), com (комфортно), dry (сухо).

Показання на дисплеї	Температурний діапазон	Діапазон вологості	Примітки
COM	20°C - 25°C (68 °F - 77°F)	40% - 70%	Ідеальний діапазон температури і вологості
WET	-5°C - +50°C (23°F - 122°F)	Вище 70%	Перевищення відносної вологості
DRY	-5°C - +50°C (23°F - 122°F)	Нижче 40%	Низька вологість
Немає індикації	Нижче 20°C (68°F) або вище 25°C (77°F)	40%-70%	

УКРАЇНСЬКА

Установка часу спрацьовування будильника

- Натискуйте послідовно кнопку MODE для відображення часу спрацьовування будильників (A1, A2). Якщо будильник вимкнений, на дисплеї відображуватимуться символи «0:00».
- Утримуйте кнопку ALARM протягом 3 секунд, символи годинника почнуть блимати. За допомогою кнопок ▼/▲ виберіть бажане значення і натисніть кнопку ALARM для підтвердження встановленого значення.

- Повторите ту ж процедуру для установки часу спрацьовування другого будильника.
- Повторними натисненнями ALARM можна включити один або два будильники, або обидва будильники відразу або відключити їх.

Повтор звукового сигналу будильника

Сигнал будильника можна відключити на 5 хвилин натисненням кнопки SNOOZE. Якщо не відключити будильник протягом 2 хвилин, він автоматично перейде в режим повтору звукового сигналу.

Технічні характеристики

Вимір температури	
Дистанційний датчик (використання без підключення зовнішнього провідного датчика)	Від -9,9°C до 50°C Від 14°F до 122°F
Дистанційний датчик (з підключеним зовнішнім провідним датчиком)	Від -40°C до 70°C Від -67°F до 158°F
Точність виміру температури	0,1°C/0,1°F
Вимір відносної вологості	
Базовий блок	20%-95%
Дистанційний датчик	20%-95%
Точність виміру відносної вологості	1%
Частота передачі даних	868 мГц
Кількість датчиків, що підключаються	1
Радіус дії	До 50 метрів
Живлення	
Базовий блок	Мережевий адаптер 4,5 В DC 3 батареї типорозміру «AAA», 1,5 В
Дистанційний датчик	2 батареї типорозміру «AAA»

Комплект постачання

Базовий блок – 1 шт.

Дистанційний датчик – 1 шт.

Зовнішній провідний датчик – 1 шт.

УВАГА!

- Дистанційний датчик рекомендується розміщати усередині приміщення, а його провідний сенсор – зовні.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

ҚАЗАҚША

МЕТЕОСТАНЦИЯ

Құрылғыны қоспас, пайдаланбас немесе реттемес бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Осы нұсқаулықта келтірілген құрылғыны пайдалану бойынша ескертулерді және ұсыныстардың барлығын сақтау керек.

Нұсқаулықты сақтап қойыңыз, оны бұдан кейін анықтамалық материал ретінде пайдаланыңыз.

Сақтық шаралары

- Құрылғымен жұмыс істеуді бастамас бұрын, пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.
- Құрылғыны суға батырмаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін қажайтын құралдарды және құрылғының корпусын немесе ішкі бөлшектерін бүлдіретін заттарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны соқыларға ұшыратпаңыз (шаң және ылғал қарсы көрсетілген), себебі ақаулықтардың пайда болуына, құрылғының қызмет ету мерзімінің қысқаруына, батареялардың бүлінуіне және корпус бөлшектерінің деформациялануына әкеп соғуы мүмкін.
- Егер сіз құрылғыны сындырып алсаңыз, онда кепілдік алынып тасталады. Құрылғының ішінде пайдаланушының назарын аудартатын бөлшектер жоқ.
- **Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.**
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Құрылғыны балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған, ол тек, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адаммен, оларға қауіпсіз пайдалану туралы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар мен құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.
- Тек жаңа және пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей батареяларды пайдаланыңыз. Жаңа және ескі батареяларды немесе әртүрлі маркалы батареяларды бірге орнатпаңыз.
- Қашықтық датчигі жоғарғы және төменгі температура жағдайларында ұзақ уақыт бойы жұмыс істеген кезде оның батареяларының кернеуі төмендеп кетуі мүмкін, бұл кезде оның таратқышының әрекет ету радиусы қысқарады.
- Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ақаулықты байқаған жағдайда жақын арадағы рұқсаты бар (уәкілетті) сервистік орталыққа жолығыңыз.

СУРЕТТЕМЕ

Базалық блок (Сур. 1)

1. Дисплей
2. Дисплей жарығын және сигналды қайталау функциясын қосатын LIGHT/SNOOZE түймесі
3. Оятқыштың іске қосылу уақытын AL1, AL2 көрсететін/ дисплей арасындағы секторларға ауыстырып-қосу, орнатылған MODE мәнін растау түймесі.
4. Оятқыштың іске қосылу уақытын көрсететін, оятқышты қосатын/

- өшіретін түйме ALARM
5. Қысымның өлшем бірліктерін таңдайтын/енгізілетін параметр мәнін таңдау түймесі ▲
 6. Температураның өлшем бірліктерін (°C/°F) ауыстырып-қосу/енгізілетін параметрдің мәнін таңдау түймесі ▼
 7. Базалық блокпен және қашықтық датчигімен тіркелген температура мен ылғалдықтың жоғарғы/төменгі мәндерін көрсету түймесі MEMORY
 8. Қалпына қайтару түймесі RESET
 9. Батарея бөлігінің қақпағы
 10. Желілік адаптерді қосуға арналған ұяшық (DC 4,5 V)
 11. Үстел үсті тұғыры

Қашықтық датчигі (Сур. 2)

12. Құрылғыны қабырғаға бекітуге арналған саңылау
13. Батареяларға арналған бөлім
14. Сыртқы өткізгіш датчигін қосуға арналған айырым
15. Сыртқы өткізгіш датчик

Алғаш пайдаланар алдында

Құрылғыны қаптамадан шығарыңыз да, қаптамалық материалдарды алып тастаңыз. Құрылғының бүлінген жерлерінің бар-жоқтығын тексеріңіз. Бүлінген жерлер бар болған жағдайда метеостанцияны қоспаңыз.

Ескертпе:

– Егер құрылғы төменгі температура ықпалына ұшыраған болса, онда оны бірінші рет қосар алдында 30 минут бойы бөлме температурасында ұстаған жөн.

Құрылғы кідіріссіз жұмыс істеуі үшін батареяларды алдымен қашықтық датчигіне, одан кейін базалық блокқа салыңыз.

Қашықтық датчигін деректерді тиімді беру радиусы шегінде және барынша базалық блокқа жақын жерге орналастырыңыз. Базалық блок пен қашықтық датчигі деректерді өте жақсы беруі үшін кедергісі төмен жерлерге орналастырыңыз. Қашықтық датчигінің деректерді беру радиусы бөлменің аралық қабырғаларының салынған құрылыс материалдары мен олардың санына байланысты болады. Қашықтық датчигі және базалық блокты орналастырудың әртүрлі нұсқаларын қолданып көріңіз. Қашықтық датчигі ауа райының ықпалынан қорғалғанына қарамастан, оны тікелей күн сәулелері, жаңбыр немесе қар тимейтіндей етіп орнату керек.

Үйдегі құрылғылар (үй қоңырауы, сигнализация және т.б.) базалық блоктың қашықтық датчигтен деректер сигналын қабылдау кезінде кедергі келтіруі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай болып табылады және жалпы жұмысына әсер етпейді. Деректер сигналын беру және қабылдау уақытша кедергілер жоғалғаннан кейін бірден қалпына келтіріледі.

Қашықтық датчикке батареяларды орнату

- Батарея бөлімінің қақпағын төмен қарай тартып ашыңыз.
- 2 батареяны (“AAA”, 1,5 В) өрістілігін қатаң сақтай отырып орнатыңыз.
- Батарея бөлігінің қақпағын жабыңыз

Батареяларды базалық блокқа орнату

1. Батарея бөлігінің қақпағын ашыңыз.
2. 3 батареяны (“AAA”, 1,5 В) өрістілігін қатаң сақтай отырып орнатыңыз.
3. Батарея бөлігінің қақпағын жабыңыз.

ҚАЗАҚША

Ескертпе:

Базалық блок желілік адаптерден де, батарея арқылы да жұмыс істеуге арналған. Желілік адаптер арқылы жұмыс істеген кезде дисплей тұрақты жарықпен жұмыс істейді.

Базалық блоктың батареяларын ауыстыру


Дисплейдің көрсетуі үйлесімдігі біршама төмендеп кеткен жағдайда, базалық блоктағы батареяларды ауыстыру керек.

Қашықтық датчигінің батареяларын ауыстыру

Батареялардың қуатсыздануы туралы тиісті пиктограмма пайда болған кезде оларды ауыстыру керек.

Ескертпе: Қашықтық датчигі жоғарғы және төменгі температура жағдайларында ұзақ уақыт бойы жұмыс істеген кезде оның батареяларының кернеуі төмендеп кетуі мүмкін, осының арқасында оның әрекет ету радиусы қысқарады.

Жұмыстың басы

Базалық блокты желіге қосқан кезде немесе батареяларды базалық блокқа орнатқан кезде 2 дыбыстық белгі естіледі, дисплей жарыңғы жанады, ал дисплейде  белгісі жыпылықтай бастайды, бұл базалық блок қашықтық датчиктен сигналды іздеуді бастады дегенді білдіреді.

Қашықтық датчикке батареялар орнатылғаннан кейін 1 минут аралықпен деректерді (температура мен ылғалдықты) беру басталады.

Деректер алынғаннан кейін бірнеше секундтан соң олар базалық блоктың дисплейінде көрінеді. Деректерді жаңарту автоматты түрде 1 минуттан кейін жүргізіледі.

Қашықтық датчиктен сигнал болмаған кезде дисплейдің оң жақ жоғарғы бұрышында “--“ таңбалары пайда болады. Базалық блок пен қашықтық датчикті синхрондау үшін ▼ түймесін басып, 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Базалық блок пен қашықтық датчигін орналастыру

Сіз қашықтық датчигін үстел үстіне де, тиісті саңылауды (12) пайдаланып қабырғаға да орналастыра аласыз. Датчикті орналастырған кезде оның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіп алыңыз. Датчикті метал беттердің қасына орналастырмаңыз. Қашықтық датчигін деректерді тиімді беру радиусы шегінде және барынша базалық блокқа жақын жерге орналастырыңыз. Базалық блок пен қашықтық датчикті деректерді өте жақсы беруі үшін кедергісі төмен жерлерге орналастырыңыз. Қашықтық датчиктің деректерді беру радиусы (ашық жерде 30 метрге дейін) жайдың аралық бөлмелерінің құрылыс материалына және олардың санына байланысты болады. Орналастырудың бірнеше нұсқасын байқап көріңіз және базалық блокты және қашықтық датчикті орналастырудың оңтайлы нұсқасын таңдаңыз. Қашықтық датчигі ауа райының ықпалынан қорғалғанына қарамастан, оны тікелей күн сәулелері, жаңбыр немесе қар тимейтіндей етіп орнату керек. Сыртқы өткізгіш датчигі қоршаған ортаның температурасы -9,9 оС-ден төмендеген кезде пайдаланылады. Бұл жағдайда қашықтық датчигі бөлмеге орналастырылады да, ал сыртқы өткізгіш датчик – бөлменің сыртына орнатылады.

Дисплейдің жарығы

Жарықты қосу үшін Light/Snooze түймесін басыңыз. Шамамен 7 секундтан кейін жарық өшіп қалады.

Күн мен ағымдағы уақытты орнату

Баптау режиміне кіру үшін MODE түймесін басып, үш секунд бойы ұстап тұрыңыз.. Одан кейін MODE түймесін басы арқылы әртүрлі параметрлер арасында ауыстырып-қосуыңызға болады.

1. Ағымдағы жылды/айды/күнді орнату.
2. Ай/күн немесе күн/ай кезектілігін таңдау.
3. 12/24 сағат уақытты көрсету форматын таңдау.
4. Ағымдағы уақытты орнату (сағат/минут)
5. Орнату режимдерінен шығу

- Орнату режиміне кіру үшін MODE түймесін басып, үш секунд бойы ұстап тұрыңыз. Дисплейде ағымдағы жыл (әдепкі бойынша 2012) жыпылықтап тұрады, ▼/▲ түймелері арқылы қажетті мәнді орнатып, орнатылған мәнді растау үшін MODE түймесін басыңыз.
- Айды, күнді, күн-ай форматын, 12/24 сағат уақытын көрсету форматын, сағатты және минутты орнату үшін дәл осы процедураны қайталаңыз.

Қызымның өлшем бірліктерін орнату

▲ түймесін кезекпе-кезек басы арқылы қысымның өлшем бірліктерін таңдаңыз: миллибармен / гектопаскальмен (mb/

hPa), дюйммен рт.ст. (inHg), миллиметрмен рт.ст. (mmHg).

Температураның өлшем бірліктері (°C/°F)

▼ түймесін басы арқылы температураның өлшем бірліктерін (°C/°F) таңдауға болады.

Температура мен ылғалдық көрсетімдері

MEMORY түймесін басқан сайын төмендегідей параметрлерді көрсету арасында ауыстырып-қосылып отырады:

- Ағымдағы температура мен ылғалдық.
- Төменгі температура мен ылғалдық.
- Жоғарғы температура мен ылғалдық.

Таңбалық ауа райы болжамы

Ауа райы болжамы атмосфералық қысымның өзгеру динамикасы бойынша құрылады. Жиналған деректерге сүйене отырып, метеостанция алдағы 12 сағаттан 24 сағатқа дейінгі кезеңнің ауа райын болжай алады.

Ескертпе: Құрылғыны бастапқы іске қосу кезіндегі баптау ауа райын дәлірек болжау үшін қажет.

Ауа райы таңбаларын таңдау үшін ▲ түймесін басып, 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз. ▼ түймесінің көмегімен аса қолайлы ауа райы таңбасын таңдаңыз. Таңдалғанды растау үшін ▲ түймесін тағы бір рет басыңыз.

Көрсетімдер дәлдігі шамамен 70%-ды құрайды. Метеостанция ықтималды ауа

Дисплейдегі таңба							
Болжам	Күн ашық	Көшпелі бұлт	Бұлтты	Жауын-шашын	Найзағай	Қарлы жаңбыр	Қар

ҚАЗАҚША

райын болжайды, сондықтан таңбалар ағымдағы ауа райына сәйкес келмеуі мүмкін. Болжам: «күн ашық» түнге қарай ашық аспанды білдіреді.

Жайлылық деңгейі

Бұл температуралар мен ылғалдықтар жайлылық деңгейін бағалау үшін пайдаланылады, ол үш пиктограмманың біреуін көрсету арқылы физиалды түрде ұсынылған: wet (ылғалды), com (жайлы), dry (құрғақ).

Дисплейдегі көрсеткіштер	Температуралық ауқым	Ылғалдық ауқымы	Ескертпелер
COM	20°C - 25°C (68 °F - 77°F)	40% - 70%	Температураның және ылғалдықтың мінсіз ауқымы
WET	-5°C- +50°C (23°F - 122°F)	70%-дан жоғары	Қатысты ылғалдықтың артуы
DRY	-5°C- +50°C (23°F - 122°F)	40%-дан төмен	Ылғалдық төмен
Көрсеткіш жоқ	20°C (68°F) төмен немесе 25°C (77°F) жоғары	40%-70%	

Оятқыштың іске қосылу уақытын орнату

- Оятқыштардың (A1, A2) іске қосылу уақытын көрсету үшін MODE түймесін кезекпе-кезек басыңыз. Егер оятқыш қосылу болса, онда дисплейде «0:00» таңбалары көрінеді.
- ALARM түймесін 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз, сағатың таңбалары жыпылықтай бастайды. ▼/▲ түймелері арқылы қажетті мәнді таңдаңыз және орнатылған мәнді растау үшін ALARM түймесін басыңыз.
- Екінші оятқыштың іске қосылу уақытын орнату үшін дәл осы процедураны қайталаңыз.
- ALARM түймесін қайта басу арқылы бір немесе екі оятқышты, не болмаса екі оятқышты бірден қосуға немесе оларды ажыратуға болады.

Оятқыштың дыбыстық сигналының қайталануы

Оятқыш сигналын SNOOZE түймесін басып 5 минутқа ажыратып қоюға болады. Оятқыш 2 минут ішінде өшірілмесе, ол дыбыстық сигналды қайталау режиміне автоматты түрде өтеді.

Техникалық сипаттары

Температураның өзгеруі	
Қашықтық датчигі (сыртқы өткізгіш датчигін қоспай пайдалану)	-9,9°С-ден 50°С-ге дейін 14°F-тен 122°F -ке дейін
Қашықтық датчигі (қосылған сыртқы өткізгіш датчигімен бірге)	-40°С-ден 70°С-ге дейін -67°F-тен 158°F-ке дейін
Температура өлшемдерінің дәлдігі	0,1°С/0,1°F
Қатысты ылғалдық өлшемі	
Базалық блок	20%-95%
Қашықтық датчигі	20%-95%
Қатысты ылғалдық өлшемінің дәлдігі	1%
Деректерді беру жиілігі	868 мГц
Қосылатын датчиктер саны	1
Өсер ету радиусы	50 метрге дейін
Қуат қорегі	
Базалық блок	Желілік адаптер 4,5 В DC «ААА» типті 3 батарея, 1,5 В
Қашықтық датчигі	«ААА» типті 2 батарея

Жеткізу жинағы

Базалық блок – 1 дн.
Қашықтық датчик – 1 дн.
Сыртқы өткізгіш датчигі – 1 дн.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Қашықтық датчикті бөлменің ішінде орналастыру керек, ал оның өткізгіш сенсорын – сыртқа.

Өндіруші алдын ала ескертусіз прибордың дизайні мен техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізу құқығына ие болып қалады.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

O'ZBEKCHA

METEOSTANSIYA

Jihozni elektrga ulashdan, ishlatishdan va to'g'rilashdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing. Qo'llanmada yozilgan jihazni ishlatish haqidagi ogohlantirish va tavsiyalarning hammasiga amal qilish kerak. Keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.

Ehtiyot choralari

- Jihazni ishlatishdan oldin foydalanish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing.
- Jihazni suvga solmang.
- Jihazni qirib tozalaydigan vositalar, korpusi bilan ichki qismlarini shikastlantiradigan moddalar bilan tozalamang.
- Jihazni urilishdan (chang bilan suvdan ham) ehtiyot qiling, sababi jihaz buzilishi, ishlash muddati kamayishi, batareyalari shikastlanishi, korpusidagi qismlari qiyshayishi mumkin.
- Agar jihaz urilgan bo'lsa kafolati olinadi. Jihazning ichida foydalanuvchi qarashi kerak bo'ladigan qismlar yo'q.
- **Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.**
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Jihazni bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.
- Bolalar jihazni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihazni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa

jihaz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.

- Faqat foydalanish qoidalarida aytilgan, yangi batareya qo'yib ishlatning. YAngi batareya bilan eski batareyani qo'shib ishlatmang, markasi har xil batareyalarni ham qo'shib ishlatmang.
- Tashqi datchik sovuq yoki issiq havoda ko'p ishlasa batareyasining quvvati kamayib uzatgich ishlaydigan radius kamayib ketishi mumkin.
- Jihazni o'zingiz ochmang, biror joyi buzilsa yaqinroqdagi vakolatli ustaxonaga olib boring.

ASOSIY QISMLARI

Asos blok (1-rasm)

1. Displey
2. Displeyni yoritgich va qayta qo'ng'iroq chalish tugmasi LIGHT/SNOOZE
3. Qo'ng'iroq chalinadigan vaqtni ko'rsatadigan AL1, AL2 / Displey sektorlariga o'tkazadigan, belgilangan raqamni tasdiqlaydigan tugma MODE.
4. Qo'ng'iroq chalinadigan vaqtni ko'rsatadigan, qo'ng'iroqni ishlatadigan/o'chiradigan tugma ALARM
5. Bosim birligi tanlanadigan / kiritiladigan ko'rsatgich raqami tanlanadigan tugma ▲
6. Harorat o'lchash birligini o'zgartiradigan (°C/°F) / kiritiladigan ko'rsatgich raqami tanlanadigan tugma ▼
7. Asos blok va tashqi datchik qayd qilgan eng baland/eng past haroratni ko'rsatadigan tugma MEMORY
8. Bekor qiladigan tugma RESET
9. Batareya solinadigan bo'lma qopqog'i
10. Elektr adapter (DC 4,5 V) ulanadigan o'rin
11. Stolga qo'yiladigan qo'ygich

Tashqi datchik (2-rasm).

12. Jihoz devorga birlashtiriladigan o'rni
13. Batareya solinadigan bo'lma
14. Tashqi simli datchik ulanadigan o'rin
15. Simli tashqi datchik

Birinchi marta ishlatishdan oldin

Jihozni qutisidan oling, o'ralgan ashyolarni olib tashlang. Biror joyi shikastlanmaganini qarab ko'ring. Biror joyi shikastlangan bo'lsa metestansiyani ishlatmang.

Eslatma:

- Agar jihozga past harorat ta'sir qilgan bo'lsa birinchi marta ishlatishdan oldin kamida 30 daqiqa xona haroratida turishi kerak.

Jihoz to'xtamasdan ishlashi uchun batareyani oldin tashqi datchikka, keyin esa asos blokka qo'ying.

Tashqi datchikni ma'lumot samarali uzatiladigan radiusga, iloji boricha asos blokka yaqinroq qo'ying. Ma'lumot yaxshi uzatilishi uchun asos blok bilan tashqi datchikni xalaqit berilishi kam bo'ladigan joyga o'rnating. Tashqi datchik ma'lumot uzatadigan radius xona devori qurilgan material bilan uning miqdoriga bog'liq bo'lishini hisobga olish kerak. Tashqi datchik bilan asos blokni turlicha joylashtirib ko'ring. Tashqi datchik ob-havo ta'siridan himoya qilingani bilan uni quyosh nuri to'g'ri tushmaydigan, yomg'ir yoki qor tegmaydigan qilib o'rnatish kerak.

Uy jhonzlari (eshik qo'ng'irog'i, signalizasiya va hk.) asos blok tashqi datchikdan signal qabul qilishiga xalaqit berishi mumkin. Bundan bo'lishi tabiiy hisoblanadi va jhonzning umumiy ishiga ta'sir qilmaydi. Vaqtincha xalaqit berish tugashi bilan signal uzatilishi va qabul qilinishi qaytalanadi.

Tashqi datchikka batareya o'rnatish

- Qopqog'ini pastga tortib batareya solinadigan bo'lmani oching.
- Musbat va manfiy tomonlarini to'g'rilab 2 dona ("AAA", 1,5 V) batareya qo'ying.
- Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini yoping.

Asos blokka batareya qo'yish

1. Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini oching.
2. Musbat va manfiy tomonlarini to'g'rilab 3 dona ("AAA", 1,5 V) batareya qo'ying.
3. Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini yoping.

Eslatma:

Asos blok elektr adapterdan ham batareyadan ham ishlashga mo'ljallangan. Elektr adapterga ulanib ishlaganda displey o'chmasdan yorishib turadi.

Asos blok batareyalarini almashtirish


Displeyning ko'rsatishi birdan xiralashib qolsa asos blokda batareyalarni almashtirish kerak bo'ladi.

Tashqi datchikdagi batareyalarni almashtirish

Batareyalar quvvati kamayganini bildiradigan belgi ko'ringanda tashqi datchik batareyalarini almashtirish kerak bo'ladi.

Eslatma: Tashqi datchik sovuq yoki issiq havoda ko'p ishlasa batareyalarining quvvati kamayib ishlash radiusi kamayishi mumkin.

Ishlatish

Elektrga ulanganda yoki batareya qo'yilganda asos blokdan 2 marta ovoz eshitiladi, displey yorishib, asos blok tashqi datchikdan keladigan signalni qidirayotganini bildiradigan  belgisi o'chib-yona boshlaydi.

O'ZBEKCHA

Batareya qo'yilganidan keyin tashqi datchik har 1 daqiqada (harorat va namlik haqida) ma'lumot berib turadi.

Olinganidan bir necha sekund o'tganidan keyin ma'lumot asos blok displeyida ko'rinadi. Ma'lumot har 1 daqiqada yangilanib turadi. Tashqi datchikdan signal kelmayotgan bo'lsa displeyning yuqoridagi o'ng burchagida "--" belgisi ko'rinadi.

Asos blok bilan tashqi datchik bir xil ishlashi uchun ▼ tugmasini 2 sekund bosib ushlab turing.

Asos blok va tashqi datchikni o'rnatish

Tashqi datchikni stolga qo'ysa ham ochiq joylarini (12) ishlatib devorga biriktirsa ham bo'ladi. Datchikni devorga mahkamlab biriktiring. Datchikni metall yuzalarga yaqin qo'ymang. Tashqi datchikni ma'lumot yaxshi uzatiladigan joyga, asos blokka yaqinroq qilib qo'ying. Ma'lumot yaxshi uzatilishi uchun asos blok bilan tashqi datchikni xalaqit berilishi kam bo'ladigan joyga o'rnatish. Esingizda bo'lsin, tashqi datchik ma'lumot uzatadigan radius (ochiq joyda 30 metrgacha) xona devoriga ishlatilgan material bilan uning miqdoriga bog'liq bo'ladi. Tashqi datchik bilan asos blokni turlicha joylashtirib ko'ring. Tashqi datchik ob-havo ta'siridan himoya qilingani bilan uni quyosh nuri to'g'ri tushmaydigan, yomg'ir yoki qor tegmaydigan qilib o'rnatish kerak. Tashqi simli datchik tashqaridagi harorat -9,9 oC darajadan past bo'lmagan sharoitda ishlatiladi. Harorat bundan past bo'lganda tashqi datchik xonaga o'rnatiladi, tashqi simli datchik esa xonadan tashqariga qo'yiladi.

Displeyni yoritish

Displeyni yoritish uchun Light/Snooze tugmasini bosib. Taxminan 7 sekunddan keyin displey yorishadi.

Kun bilan vaqtni to'g'rilash

Vaqtni to'g'rilash holatiga o'tkazish uchun uch sekund MODE tugmasini bosib turing. SHundan keyin MODE tugmasini bosib vaqtni, kunni to'g'rilab qo'yish mumkin:

1. Yil/oy/kunni to'g'rilash.
2. Oy/kun yoki kun/oy ko'rsatilishini belgilab qo'yish.
3. Vaqt ko'rsatiladigan usulni tanlash 12/24 soat.
4. Soatni to'g'rilash (soat/daqiqa).
5. Vaqtni to'g'rilash holatidan chiqish

- To'g'rilash holatiga o'tish uchun MODE tugmasini uch sekund bosib ushlab turing. Displeyda yil raqamlari ko'rinadi (oldindan 2012 yil qo'yilgan bo'ladi), ▼/▲ tugmalarini bosib yilni to'g'rilang va MODE tugmasini bosib yil to'g'rilanganini tasdiqlang.
- Oy, kun, kun-oy ko'rsatiladigan usul, vaqt 12/24 soat qilib ko'rsatilishi, soat bilan daqiqa ham shunday to'g'rilab chiqiladi.

Bosim o'lchanadigan birlikni belgilash

▲ tugmasini ketma-ket bosib bosim o'lchanadigan birlikni tanlang: millibar / gektopaskal (mb/hPa), simob ustuni dyuym (inHg), simob ustuni millimetr (mmHg).

Harorat o'lchanadigan birlikni tanlash (°C/°F)








▼ tugmasini bosib harorat o'lchanadigan birlikni (°C/°F) tanlang.

Harorat va namlik ko'rsatilishi

MEMORY tugmasi ketma-ket bosilganda quyidagilar ko'rsatiladi:

- Hozirgi harorat va namlik
- Eng kam harorat va namlik
- Eng baland harorat va namlik

O'ZBEKCHA

Displeydagi alamat							
Havo qanday bo'lishi	Ochiq	Bulut bo'lib turadi	Bulutli	YOmg'ir	CHAqmoq chaqadi	YOmg'ir aralash qor	Qor

Havo qanday bo'lishi alomatlari

Havo qanday bo'lishi atmosfera bosimi qaysi tomonga o'zgarayotganiga qarab ko'rsatiladi. Yig'ilgan ma'lumotga qarab meteostansiya 12 soatdan 24 soatgacha havo qanday bo'lishini ko'rsatadi.

Eslatma: Havo qanday bo'lishi aniqroq ko'rsatilishi uchun birinchi marta ishlatilganda jihoz belgilanishi to'g'ri bo'lishi kerak.

Havo alomatlarini tanlash uchun oldin 2 sekund ▲ tugmasini bosib ushlab turing. ▼ tugmasini bosib kerakli havo alomatini tanlang. Tanlangan belgini tasdiqlash uchun yana bir marta ▲ tugmasini bosing. Jihoz havo qanday bo'lishini taxminan 70% to'g'ri ko'rsatadi. Meteostansiya bo'ladigan havoni ko'rsatadi, shuning uchun ko'rsatilayotgan alomat hozir bo'lib turgan havodan farq qilishi mumkin. Kechasi ko'rsatilgan «ochiq» havo alomati havo bulut-siz bo'lishini bildiradi.

Qulaylik darajasi

Harorat va namlik haqidagi ma'lumot uchta alomatdan bittasi bilan ko'rsatiladigan

qulaylik darajasini bildirish uchun ishlatiladi: wet (nam), com (qulay), dry (quruq).

Qo'ng'iroq chalinadiga vaqtga qo'yish

- Qo'ng'iroq (A1, A2) chalinadigan vaqt ko'rsatilishi uchun MODE tugmasini ketma-ket tugmasini bosing. Agar qo'ng'iroq o'chirilgan bo'lsa displeyda «0:00» raqamlari ko'rinadi.
- 3 sekund ALARM tugmasini bosib ushlab turing, soat raqami o'chib-yonib turadi. ▼/▲ tugmasi bilan kerakli soatga qo'ying va ALARM tugmasini bosib qo'yilgan soatni tasdiqlang.
- Ikkinchi qo'ng'iroq chalinadigan vaqt ham shunga o'xshab qo'yiladi.
- ALARM tugmasini qayta bosib bitta yoki ikkita qo'ng'iroqni yoki ikkala qo'ng'iroqni ham ishlatish yoki o'chirish mumkin.

Qayta qo'ng'iroq chalinishi

SNOOZE tugmasini bosib qo'ng'iroq chalinishini 5 daqiqa keyinga surish mumkin. Agar 2 daqiqa o'chirilmasa qo'ng'iroq o'zi qayta chalinish holatiga o'tib ishlay boshlaydi.

O'ZBEKCHA

Displaydagi ko'rsatgich	Harorat diapazoni	Namlik diapazoni	Izoh
COM	20°C - 25°C (68 °F - 77°F)	40% - 70%	Harorat va namlik diapazoni eng maqbul
WET	-5°C- +50°C (23°F - 122°F)	70% dan baland	Nisbiy namlik baland
DRY	-5°C - +50°C (23°F - 122°F)	40% dan past	Namlik past
Alomat yo'q	20°C (68°F) darajadan past yoki 25°C (77°F) darajadan baland	40%-70%	

Texnik xususiyatlari

Haroratni o'lchashi	
Tashqi datchik (tashqi simli datchik ulanmasdan ishlatilganda)	-9,9°C darajadan 50°C darajagacha 14°F darajadan 122°F darajagacha
Tashqi datchik (tashqi simli datchik ulanganda)	-40°C darajadan 70°C darajagacha -67°F darajadan 158°F darajagacha
Haroratni o'lchash aniqligi	0,1°C/0,1°F
Nisbiy namlikni o'lchashi	
Asos blok	20%-95%
Tashqi datchik	20%-95%
Nisbiy namlikni o'lchash aniqligi	1%
Ma'lumot uzatiladigan oraliq	868 mGs
Ulanadigan datchiklar soni	1
Ishlaydigan radiusi	50 metrgacha
Quvvat olishi	
Asos blok	Elektr adapter 4,5 V DC «AAA» turi va o'lchamidagi 3 dona 1,5 V batareya
Tashqi datchik	«AAA» turi va o'lchamidagi 2 dona batareya

To'plami

Asos blok – 1 dona.

Tashqi datchik – 1 dona.

Tashqi simli datchik – 1 dona.

DIQQAT!

- Tashqi datchikni ichkariga o'rnatish tavsiya qilinadi, uning simli sensori esa tashqariga o'rnatiladi.

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermoy jihoz ko'rinishi va texnik xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Ishlaydigan muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qinigan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацізначнае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

